

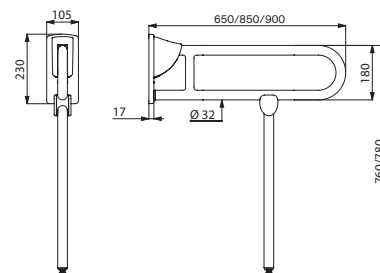
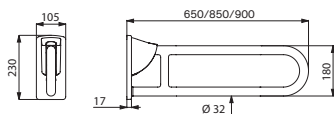
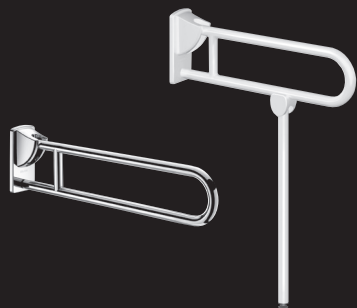
DELABIE

5160N / 5164N / 5171N / 510160 / 510164 / 510171
5162N / 5170N / 5172N / 510162 / 510170 / 510172

NT 5160
INDICE : 2

5160N / 5164N / 5171N / 510160 / 510164 / 510171

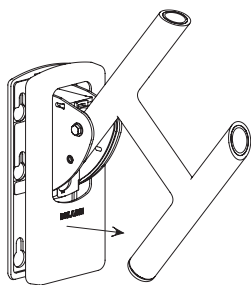
5162N / 5170N / 5172N / 510162 / 510170 / 510172



CE

CE

A.



FR POIGNÉE RELEVABLE AVEC OU SANS BÉQUILLE

L'installation doit être réalisée par un professionnel en respectant les réglementations en vigueur, prescriptions des bureaux d'études et règles de l'art. Le choix des vis et chevilles doit être adapté au support mural qui devra être renforcé si nécessaire. Poids maximum utilisateur : 135 kg.

Fig. A : Relever la poignée, déclipser le cache fixations et le faire glisser le long de la poignée afin d'avoir accès à la platine.

Fig. B : Positionner la poignée contre le mur et régler la hauteur. Mettre de niveau.

Fig. C : Fixer la poignée.

Fig. D : Clipser le cache fixations ① puis le cache articulations ②.

Fig. E : Régler le positionnement de la béquille en vissant ou dévissant le patin ③. Pour les modèles 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172 : régler l'horizontalité de la poignée en vissant ou dévissant le patin ④.

L'entretien doit être fait avec un chiffon doux humide. Ne pas utiliser de produits à base d'acides ou de poudre à récurer.

Produit conforme à la Directive 93/42/CEE et à la norme européenne EN 12182 :1999.

Service Après Vente et Assistance technique :

Tél. : +33 (0)3 22 60 22 74 - **e-mail :** sav@delabie.fr

Notice disponible sur : www.delabie.fr

EN DROP-DOWN SUPPORT RAIL WITH OR WITHOUT LEG

The product must be installed by professional installers in accordance with current regulations and recommendations in your country. Screws and rawl plugs should be suitable for wall-mounting and should be reinforced if necessary. Maximum user weight: 135 kg.

Fig. A : Raise the bar, remove the cover for hiding the fixings and slide it along the rail to have access to the plate.

Fig. B : Position the bar on the wall and adjust the height. Make sure it is level.

Fig. C : Fix the bar in place.

Fig. D : Attach cover plate ① and then the Nylon cover plate ②.

Fig. E : Adjust the position of the leg by screwing or unscrewing the leg tip ③. For models 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172: make sure that the rail is level by turning the adjuster ④ clockwise or anti-clockwise.

Clean using a soft, damp cloth. Do not use acid-based products or scouring powder.

Product conforms to European Directive 93/42/CEE and the European standard EN 12182:1999.

After Sales Care and Technical Support:

For the UK market only: Tel: 01491 821 821 - **e-mail:** technical@delabie.co.uk

For all other markets: Tel. +33 3 22 60 22 74 - **e-mail:** sav@delabie.fr

The installation guide is available on: www.delabie.com

DE STÜTZKLAPPGRIF MIT ODER OHNE FUSS

Die Installation muss durch einen Fachhandwerker unter Beachtung der anerkannten Regeln der Technik vorgenommen werden. Die verwendeten Schrauben und Dübel müssen für den Untergrund (Wand) geeignet sein - dieser muss nötigenfalls verstärkt werden. Maximales Benutzergewicht: 135 kg.

Abb. A : Stützgriff hochklappen, Flanschabdeckung abklipsen und nach vorne ziehen für Zugang zum Befestigungsflansch.

Abb. B : Befestigungsflansch an Wand positionieren und Montagehöhe wählen. Waagrecht ausrichten.

Abb. C : Befestigungsflansch montieren.

Abb. D : Flanschabdeckung ① und anschließend Kugelgelenkabdeckung ② wieder anklipsen.

Abb. E : Höhe des Fußes einstellen durch Drehen der Zylinderschraube ③. Für Modelle 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172: Griff waagrecht ausrichten durch Eindrehen oder Herausdrehen der Zylindermutter ④.

Reinigung mit einem weichen feuchten Tuch. Keine säurehaltigen oder scheuernden Produkte verwenden.

Diese Produkte entsprechen der Richtlinie 93/42/CEE und der europäischen Norm EN 12182:1999.

Technischer Kundendienst:

Tel.: +49 (0)5221-683988 - **E-Mail:** kundenservice@kuhfuss-delabie.de

Anleitung verfügbar unter: www.kuhfuss-delabie.de

PL PORĘCZ UCHYLNA ŁUKOWA Z PODPORĄ LUB BEZ PODPORY

Instalacja musi zostać wykonana przez profesjonalnego instalatora, zgodnie z obowiązującym prawem, zapisami biur projektowych i dobrymi praktykami. Wybór śrubek i kołków powinien być dostosowany do typu ściany, która powinna być wzmocniona w razie potrzeby. Maksymalna waga użytkownika : 135 kg.

Rys. A : Uchylić poręcz, zdjąć płytę zakrywającą mocowania i przesunąć ją na poręcz, aby uzyskać dostęp do płyty montażowej.

Rys. B : Ustawić poręcz w pozycji opuszczonej i wyregulować wysokość. Wypoziomować.

Rys. C : Zamocować poręcz.

Rys. D : Założyć płytę zakrywającą mocowania ①, następnie zaślepkę na przegub ②.

Rys. E : Wyregulować pozycję podpory za pomocą stopki regulacyjnej ③. Dla modeli 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172: wypoziomować poręcz przekręcając w jedną lub drugą stronę element regulacyjny ④.

Czyszczenie za pomocą delikatnie wilgotnej szmatki. Nie stosować produktów na bazie kwasów lub proszków do szorowania.

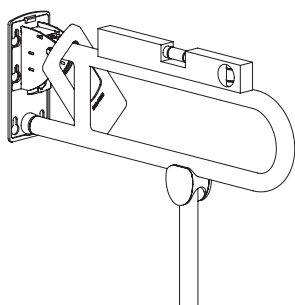
Produkt zgodny z Dyrektywą europejską 93/42/CEE i normą europejską EN 12182 :1999.

Serwis posprzedażowy i Pomoc techniczna:

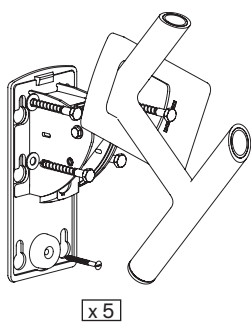
Tel.: +48 (0)22 789 40 52 - **e-mail:** info@delabie.pl

Ulotka jest dostępna na stronie: www.delabie.pl

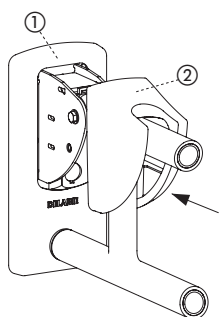
B.



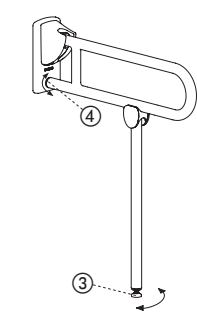
C.



D.



E.



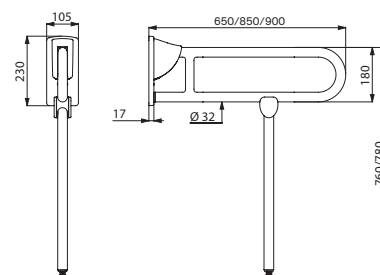
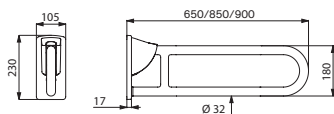
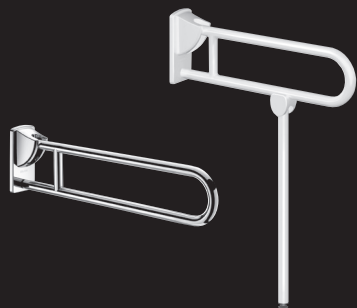
DELABIE

5160N / 5164N / 5171N / 510160 / 510164 / 510171
5162N / 5170N / 5172N / 510162 / 510170 / 510172

NT 5160
INDICE : 2

5160N / 5164N / 5171N / 510160 / 510164 / 510171

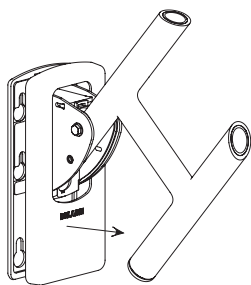
5162N / 5170N / 5172N / 510162 / 510170 / 510172



CE

CE

A.



NL OPKLAPBARE GREEP MET OF ZONDER VLOERSTEUN

De installatie dient gedaan te worden door professionele vaklui die de plaatselijk geldende reglementering, de voorschriften van de studiebuuren en de «regels der kunst» dienen te respecteren. De schroeven en pluggen die u gebruikt moeten geschikt zijn voor de ondergrond (wand). Indien nodig moet deze verstevigd worden. Maximum gewicht gebruiker: 135 kg.

Fig. A : Klap de greep omhoog, maak het afdekplaatje over de bevestigingen los en schuif het over de greep om toegang te krijgen tot de rozet.

Fig. B : Plaats de greep tegen de muur en regel de hoogte. Waterpas plaatsen.

Fig. C : De greep bevestigen.

Fig. D : Klik het afdekplaatje over de bevestigingen ① en het tweede afdekplaatje over het gewricht ②.

Fig. E : Regel de vloersteun door de regelschroef ③ vaster of losser te draaien. Voor de modellen 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172: Zorg ervoor dat de greep horizontaal hangt door de regelschroef ④ vaster of losser te draaien. Reinigen met een zachte, vochtige doek. Geen zuurhoudende producten of schuurmiddelen gebruiken.

Product conform met de richtlijn 93/42/CEE en met de Europese norm EN 12182:1999.

Dienst Na Verkoop en Technische dienst:

Tel.: + 32 (0)2 520 16 76 - e-mail : sav@delabiebenelux.com

Deze handleiding is beschikbaar op www.delabie.nl

ES APOYABRAZOS ABATIBLES CON O SIN SOPORTE

La instalación debe ser efectuada por un profesional, respetando las reglamentaciones actuales, las prescripciones de los responsables de obra y las normas en vigor. La elección de los tornillos y tobillos deben ser adaptados al tipo de pared, que deberá ser reforzado si necesario.

Peso máximo del utilizador: 135 kg.

Dib. A : Levantar el apoyabrazos, retirar la placa que disfraza las fijaciones para acceder a la chapa.

Dib. B : Posicionar el apoyabrazos contra la pared y arreglar la altura y el nivel.

Dib. C : Fijar el apoyabrazos.

Dib. D : Colocar la placa que disfraza las fijaciones ① y la de las articulaciones ②.

Dib. E : Arreglar el posicionamiento del soporte apretando o no el patín ③. Para los modelos 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172 : arreglar la horizontalidad del apoyabrazos apretando o no el patín ④.

El mantenimiento debe ser efectuado con un trapo hecho húmedo. Nunca utilizar ácidos o detergentes en polvo.

Producto conforme a la Directiva 93/42/CEE y a la Norma Europea EN 12182:1999

Servicio posventa y Asistencia técnica:

Tel.: +33 3 22 60 22 74 - e-mail: sav@delabie.fr

Última versión de esta intruccion disponible en: www.delabie.es

PT APOIO REBATÍVEL COM OU SEM BENGALA

A instalação deve ser efectuada por um profissional, respeitando as reglementações em vigor e as especificações dos responsáveis de obra.

A escolha dos parafusos e buchas deve ser adaptada ao tipo de parede que, se necessário, deverá ser reforçada. Peso máximo do utilizador: 135 kg.

Fig. A : Levantar o apoio, retirar a placa que esconde as fixações para ter acesso a chapa.

Fig. B : Colocar o apoio contra a parede e acertar a altura e o nível.

Fig. C : Fixar o apoio.

Fig. D : Colocar a placa que esconde as fixações ① e a placa que permite esconder as articulações ②.

Fig. E : Acertar o posicionamiento da bengala ao desenroscar ou não o patim ③. Para os modelos 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172 ajustar a horizontalidade apertando ou desapertando o terminal ④.

A manutenção deve ser efectuada com um pano macio húmido. Nunca utilizar ácidos ou pó de arear.

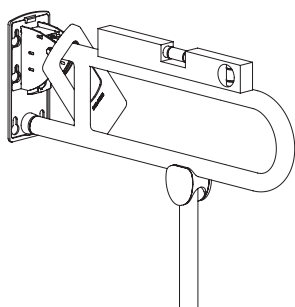
Produto em conformidade com a Directiva 93/42/CEE e Norma Europeia EN 12182:1999

Servico Após Venda e Assistência Técnica:

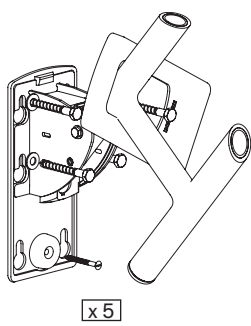
Tel.: +351 213 303 940 - e-mail: delabie.comercial@senda.pt

A ultima versão desta ficha está disponível em : www.delabie.pt

B.

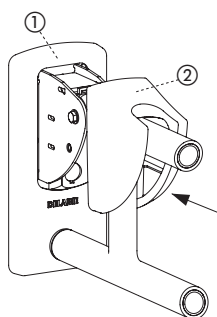


C.



x5

D.



E.

